

Plattensägen für das Handwerk
Panel saws for the craftsmen
La sezionatrice per l'Artigiano



HPP 250

HPP 250: Technik vom Feinsten zum hervorragenden Preis

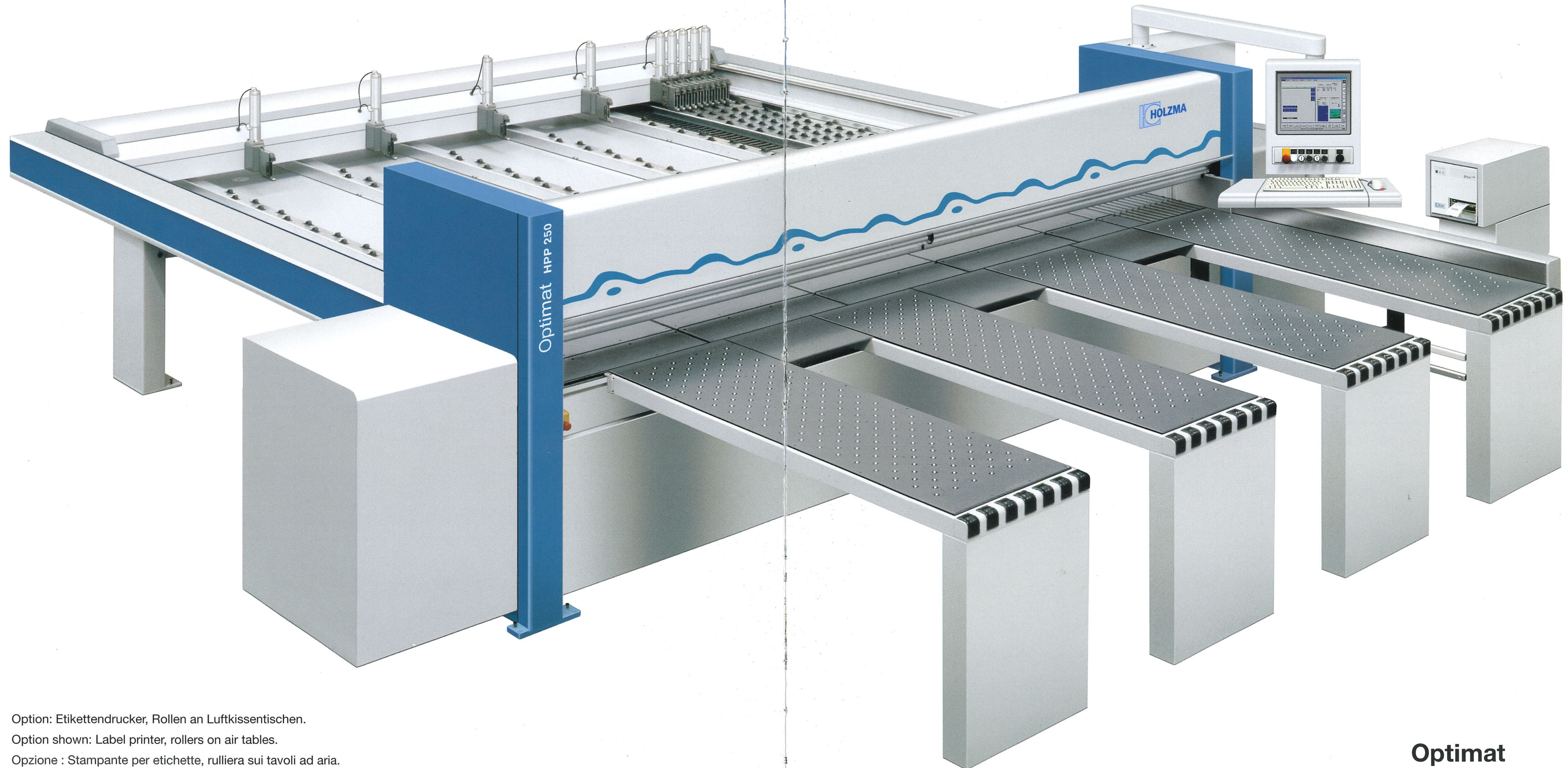
Gegenüber unserer langjährigen Kundschaft sind wir verpflichtet, ständig neue Vorteile zu bieten.

HPP 250: The finest technology at a superb price

We are obliged to offer our long term customers permanently new advantages.

HPP 250: La migliore tecnologia al miglior prezzo

Tutti i vantaggi di qualità e precisione di una HOLZMA disponibile anche per le piccole e medie aziende.



Option: Etikettendrucker, Rollen an Luftkissentischen.

Option shown: Label printer, rollers on air tables.

Opzione : Stampante per etichette, rulliera sui tavoli ad aria.

HPP 250: Modernste Technik, erstklassige Qualität

HPP 250: Modern technology, excellent quality

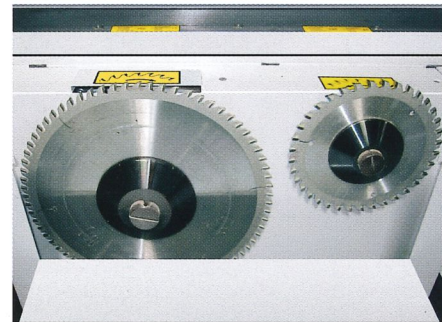
HPP 250: La tecnologia più moderna per un taglio eccellente



Die HPP 250 bietet unser ganzes Know-how und langjährige Erfahrung speziell für das Handwerk. Die hohe Verfügbarkeit, komfortables Arbeiten und schnelle Maschinenzyklen sorgen für eine zügige Bearbeitung Ihrer Aufträge.

The HPP 250 offers the craftsmen all our know-how and long years of experience. High availability and optimised cycles will give you a high production output.

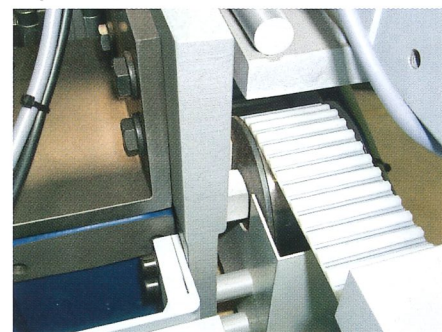
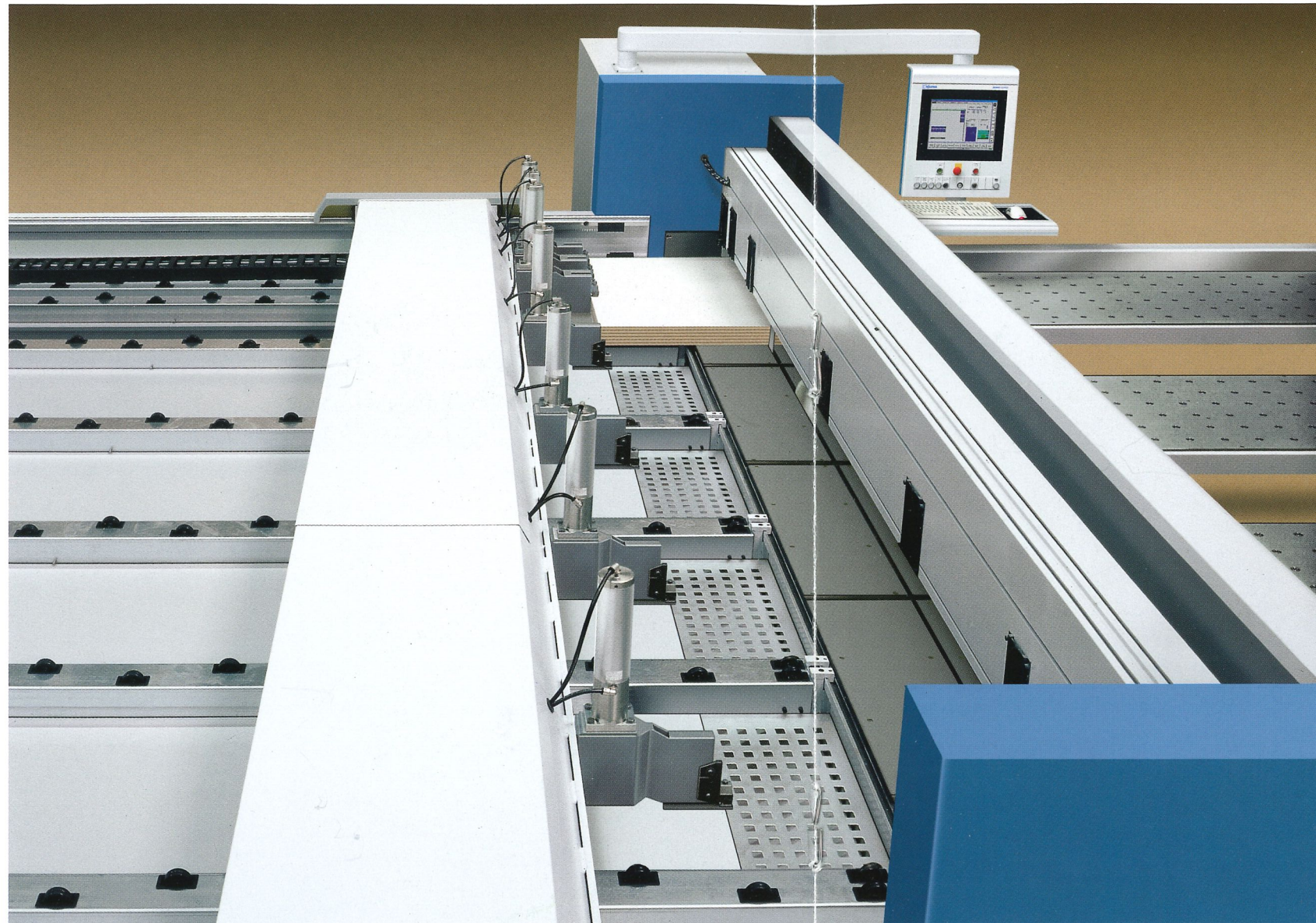
La HPP 250 offre anche agli artigiani tutta la nostra esperienza e tecnologia. Facilità d'uso e cicli di taglio ottimizzati sono garanzia di alta produttività.



POWER LOCK.
Bedienerfreundliches Schnellspannsystem für Haupt- und Vorritzsäge.

Quick change system for main- and scoring saw.

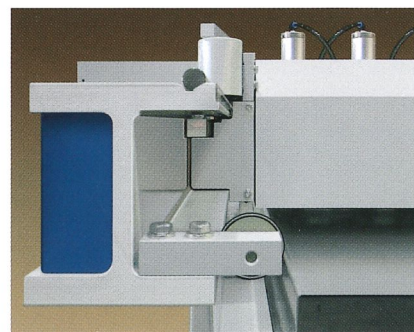
Sistema di cambio rapido per la lama e per l'incisore.



SILENT DRIVE.
Geräuscharmer, wartungsfreier Antrieb für den Sägewagen.

Noise-less, maintenance free drive for the saw carriage.

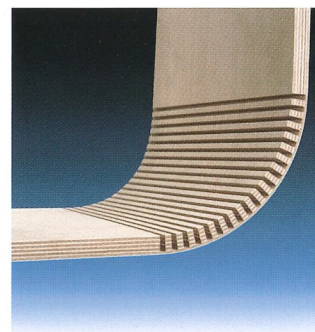
Sistema di trazione innovativo, silenzioso e non necessita di alcuna manutenzione.



Programmschieberführung – unschlagbare Präzision.

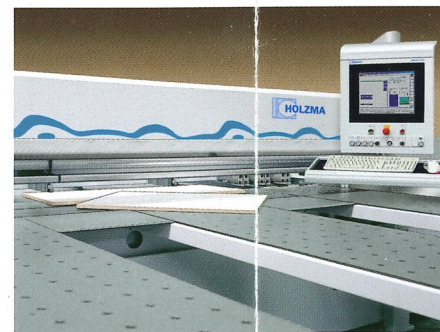
Program fence guide – unbeatable precision.

Sistema di guide dello spintore con precisione incomparabile.



Nuten.
Grooving.

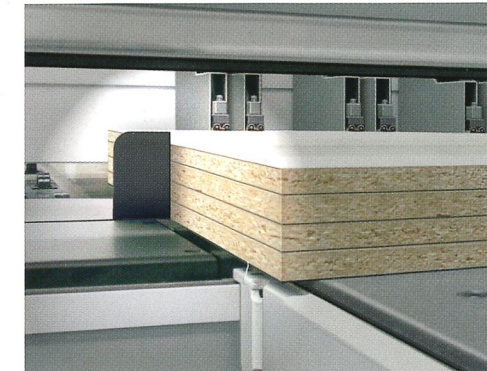
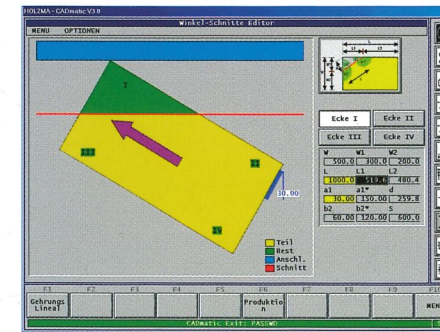
Programma di scanalatura.



Mit Schablone oder optional manuell einstellbare Gehrungsschnitte mittels Gehrungsanschlag.

Angle cuts with stencil or optional via manual mitre-fence.

Tagli ad angolo, con dime oppure in opzione con goniometro.



Zentrale Winkelandrückvorrichtung mit stufenlos einstellbarem Druck.

Central side pressure device with infinitely adjustable pressure.

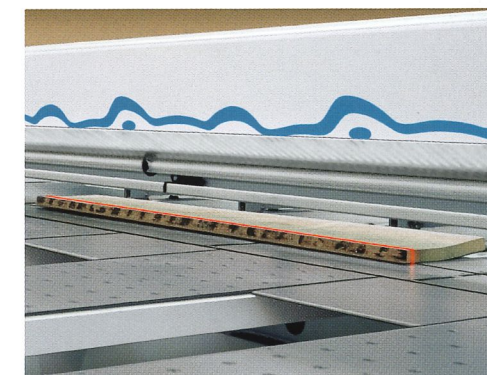
Accostatore laterale centrale con pressione regolabile in continuo.



Winkelandrückvorrichtung – selbst für Laminate.

Side pressure device even for laminates.

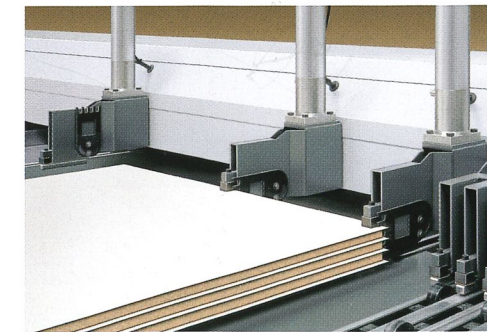
Accostatore laterale anche per taglio di pannelli in laminato.



Laserrichtlicht, z.B. für Massivholz.

Laser light i.e for solid wood.

Laser, per tagli di tavole in legno massiccio.



Anschläge für überstehende Laminate oder Furniere.

Stops for trimming overhanging veneer/laminates.

Battute per lavorazione di pannelli rivestiti con materiale sporgente.

CADmatic + Schnitt-Profi(t): Beispielhaft für modernsten Datenverbund

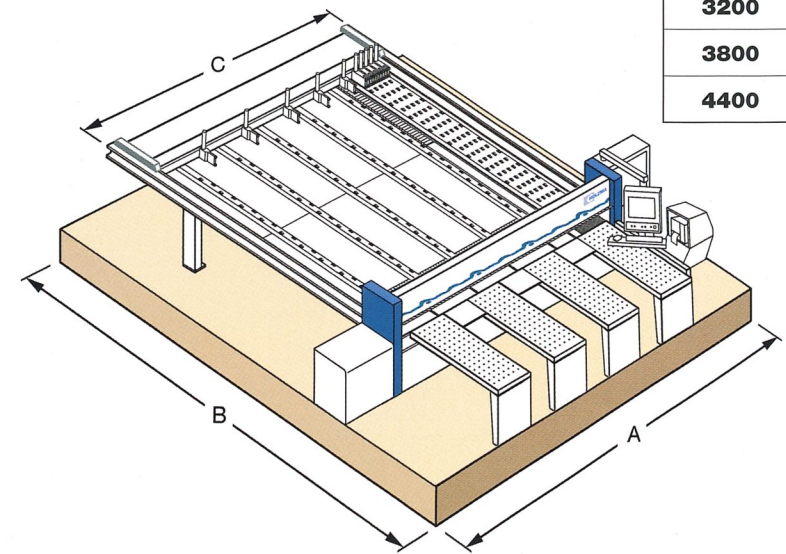
CADmatic + Cut Rite: Leading the way in information handling

CADmatic + Cut Rite: Programmazione e ottimizzazione dei dati facile e moderna.



Technische Daten	Technical data	Dati tecnici	O-HPP 250
Sägeblattüberstand	Saw blade projection	Sporgenza della lama	72 mm
Schnittlänge/-breite	Cutting length/width	Lunghezza/larghezza taglio	3200, 3800, 4400 mm
Hauptsägemotor	Main saw motor	Motore lama principale	7,5 kW (9,2 kW Option)
Vorritzsägemotor	Scoring saw motor	Motore gruppo incisore	1,1 kW
V = Sägewagen	V = Saw carriage	Velocità del caro lama	80 m/min
V = Programmschieber	V = Program fence	Velocità dello spintore	60 m/min
Vorritzeinstellung	Scoring saw adjustment	Regolazione lama incisore	Vom Bedienpult From control panel Elettronico dal controllo
Luftkissentische 650 mm breit	Air tables 650 mm wide	Tavoli ad aria da 650 mm di larghezza	HPP 250/3200 HPP 250/3800 3 x 1800 mm HPP 250/4400 4 x 1800 mm

HPP 250	A	B	C
3200	5323	6144	3588
3800	5923	6744	4188
4400	6523	7344	4788

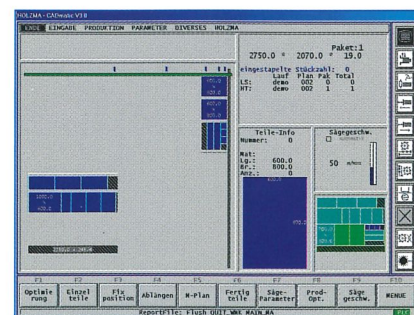


Fehlerdiagnose.
Error diagnostics.
Diagnostica degli errori.

On-line: Optimierung mit Etikettierung zur weiteren Fertigstellung

On-line: Optimization with real time label generation to control manufacturing after the parts leave the saw.

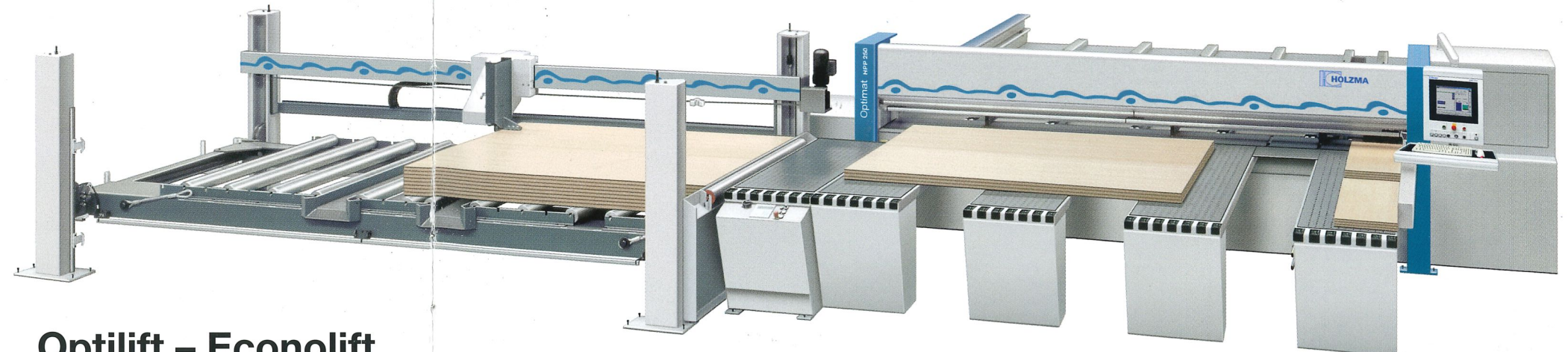
On-line: Ottimizzazione con stampa di etichette in tempo reale per la programmazione delle lavorazioni successive.



Mit Ablaufgrafik.
With moving graphics.
Visualizzazione grafica del ciclo di taglio.

CADmatic 3.0 mit/with/con:

- 15" TFT-Monitor
- Celeron processor
- RAM/256 MB/SDRAM
- Network card 10/100 Mbit/sec
- CD-ROM/FDD
- Windows XP



Optilift – Econolift

Deutlich mehr Leistung durch automatische Beschickung • Increase capacity with automatic front loading • Aumento della produttività e riduzione della fatica.

Ihr Partner weltweit Your partner worldwide Il Vostro partner in tutto il mondo

Mit einem CNC-Maschinenpark ohne Vergleich in der Branche
With CNC manufacturing facilities without comparison in the trade
Con una gamma di macchine CNC che non teme confronti nell'intero settore



Ein Unternehmen der Homag-Gruppe • A company of the Homag Group • Un'azienda del Gruppo Homag



HOLZMA Plattenaufteiltechnik GmbH
Holzmastrasse 3
75365 CALW-HOLZBRONN
GERMANY
☎ +49 (0) 70 53/69-0
Fax +49 (0) 70 53/61 74
info@holzma.de • www.holzma.de

HOLZMA Niederlassung
Dieselstrasse 73
33442 HERZEBROCK-CLARHOLZ
GERMANY
☎ +49 (0) 52 45/92 20 10
Fax +49 (0) 52 45/92 20 44

HOLZMA=U.S., INC
1200 Tulip Drive
GASTONIA, NC 28052
USA
☎ 704-861-8239
Fax 704-867-4140
holzma@stilesmachinery.com

Homag Sawtech, S.A.
Pol. Ind. Mas Dorca
08480 L'AMETLLA DEL VALLÈS
(Barcelona) SPAIN
☎ +34 (93) 343 17 00
Fax +34 (93) 843 17 07
info@holzma.de • www.holzma.de